

PROTOCOL
of the 12th Meeting of the Joint Board for Scientific and Technological Co-operation between the
Republic of Slovenia and the Republic of Hungary, held in Ljubljana,
on November 13, 2008

The Joint Board, established in accordance with the Article 9 of the Agreement on Scientific and Technological Cooperation between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of the Republic of Hungary signed in Budapest on the 28th of April 1994, held its 12th session in Ljubljana on November 13, 2008, in order to implement the above mentioned agreement.

The delegation of the Republic of Slovenia was headed by Mr. Peter Volasko, Head, Department of International Cooperation and European Affairs, Ministry of Higher Education, Science and Technology.

The delegation of the Republic of Hungary was headed by Ms. Ildikó Kovács, Director General, National Office for Research and Technology.

The list of the two delegations is given in Annex 1.

The Joint Board adopted the following agenda:

1. Exchange of information on Science & Technology
2. Discussion on the implementation of decisions of the 11th Meeting of the Joint Board
3. Selection and approval of the new project proposals
4. Financial support for the approved projects
5. Preparation of the Working Program for the Period 2010-2011.
6. Closing provisions

Ad 1. Exchange of information on Science & Technology

The Parties informed each other about the latest developments in the R&D sector in their respective countries. Both Parties expressed their confidence that the implementation of the Executive Program for the years 2009-2010 will contribute significantly to the development of beneficial links between S&T institutions, universities and scientists of both countries. The Parties agreed to encourage their researchers to jointly participate in EU projects.

Ad 2. Discussion of the implementation of decisions of the 10th Meeting of the Joint Board

The Joint Board stated that the Slovenian-Hungarian joint scientific and technological projects, approved at the 11th meeting of the Joint Board for the period 2008-2009 are being implemented without problems. The Joint Board agreed that the first year reports of the joint projects should be completed by the end of February, 2009.

Ad 2. Selection and approval of new project proposals

The Joint Board established that 16 (sixteen) proposals had been submitted on the Slovenian side, one of the proposals being a request for 12 months extension, and 14

(fourteen) project proposals on the Hungarian side. The project proposals were peer-reviewed by both Parties. Based on their scientific merit the Joint Board selected 15 (fifteen) projects listed in Annex 2 for financing in the years 2009-2010.

Ad 3. Financial support for the approved projects

Financial support means that the implementing institutions responsible for the overall management of the cooperation in science and technology between the two countries will cover the costs of the exchange of scientists, i.e. travel and accommodation costs in accordance with the following mutually agreed provisions:

The travel costs to and from the receiving country shall be covered by the sending side.

The receiving side shall cover the costs of accommodation and the costs of living as follows:

In Slovenia

In case of short (up to 14 days) and long term visits (from 15 days to 3 months) paid accommodation at the House of Postgraduates (exceptionally *** category hotel) and daily allowance in accordance with the Slovenian regulations on reimbursement of travel expenses (currently 21, 39 €). Preference will be given to use the university/academic accommodation facilities.

In Hungary:

In case of short term visits (up to 12 days: 20.000.- Ft/day (~ 80€/day). In case of long term visits (more than 13 days to 31 days) 250.000.- Ft/month (~ 1000 €/month). These amounts will cover the costs of accommodation and daily meals.

The researchers, who perform exchange visits on the basis of this Protocol should acquire the European health insurance document, prior to their arrival to the host country.

Ad 4. Preparation of the Working Program for the Period 2010-2011.

- a. The Joint Board agreed to publish the next call for proposals not later than February 28, 2009 with the deadline for submission of project proposals not later than April 30, 2009. The decision will be taken by the Joint Board in the second half of 2009. Projects approved by the Joint Board shall start on January 1, 2010.
- b. The priority fields of co-operation will be as follows:
 - engineering sciences
 - biotechnology /food and health/
 - natural sciences
 - environmental research
 - medical sciences
 - national heritage and contemporary social challenges
- c. The parties agreed to encourage the cooperation of young scientists especially at the doctoral and postdoctoral level according to national regulations.
- d. The parties agreed to encourage the cooperation between the Slovenian technology centers, clusters and technology networks and their Hungarian equivalents.
- e. The parties agreed to hold annual science and technology policy dialogue meetings.

Ad 5. Closing provisions

According to the Article 8 of the Agreement for Scientific and Technological Cooperation between the Government of the Republic of Slovenia and the Republic of Hungary the Joint Board nominated the implementing institutions in charge of the co-operation in science and technology between the two countries as follows:

In Slovenia: Ministry of Higher Education, Science and Technology
Trg OF 13, 1000 Ljubljana
Tel.: 386-1- 478 46 00
Fax: 386-1- 478 47 19
Email: alenska.mihailovski@gov.si
Internet: www.mvzt.gov.si

and

Slovenian Research Agency
Tivolska 30, SI-1000 Ljubljana
Tel.: 386-1- 400 5912
Fax: 386-1- 400 5957
E-mail: primoz.pristovsek@arrs.si
Internet: www.arrs.gov.si

In Hungary: National Office for Research and Technology
H-1117, Budapest Neuman János u. 1/C.
Tel.: +36 1 484-2573 / -2572
Fax: +36 1 266 0801
Email: peter.judak@nkth.gov.hu
Internet: www.nkth.gov.hu

The Parties agreed to hold the next meeting of the Joint Board in Hungary, in the second half of 2009. The exact date of the meeting shall be fixed via correspondence.

The stipulations of this document shall come into force upon its signing and shall remain in force until the next Joint Board Meeting.

Signed in Ljubljana, on November 13, 2008, in two copies in English.



On behalf of the
Slovenian Delegation



On behalf of the
Hungarian Delegation

List of participants

Slovenian Delegation:

Mr. Peter VOLASKO	Head, Office of International Cooperation and European Affairs, Ministry of Higher Education, Science and Technology, co-chair of the Joint Board;
Mr. Aleš MIHELIC̃	Director General, Directorate of Technology, Ministry of Higher Education, Science and Technology;
Mr. Primož PRISTOVŠEK	Head, Department of International Cooperation, Slovenian Research Agency;
Mr. Bojan JENKO	Secretary, Directorate of Science and Higher Education, Ministry of Higher Education, Science and Technology;
Mr. Miloš KURET	Undersecretary, Directorate of Information Society, Ministry of Higher Education, Science and Technology;
Ms. Alenka MIHAILOVSKI	Secretary, Department of Bilateral Cooperation, Ministry of Higher Education, Science and Technology;

Hungarian Delegation:

Mrs. Ildikó KOVÁCS	Director General, National Office for Research and Technology, co-chair of the Joint Board;
Mr. Peter JUDÁK	Senior counselor, National Office for Research and Technology, member of the delegation.

3

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

61

ANNEX 2

SLOVENIAN-HUNGARIAN PROJECTS FINANCED IN 2009-2010

No.	Name of organization SI	Name of responsible researcher SI	Name of organization HU	Name of responsible researcher HU	Title of Project EN	To SL 2009	To HU 2009	To SL 2010	To HU 2010
1	University of Maribor Faculty of Natural Sciences and Mathematics Department of Physics Koroška cesta 160 2000 Maribor	Matjaž Perc	Research Institute for Technical Physics and Materials Science	Gyorgy Szabo	Evolutionary games and their applications in complex systems	2X10d	2X10d	2X10d	2X10d
2	University of Maribor Faculty of Electrical Engineering, Computer Science and Informatics Smetanova ulica 17 2000 Maribor	Karel Jezernik	Budapest Tech Polytechnical Institutions, John von Neumann, Faculty of Informatics, Institute of Intelligent Engineering System	Horváth László	Event Driven Robot System in Communication with Lifecycle Management of Product Information	2X12d	2X12d	2X12d	2X12d
3	Faculty of Chemistry and Chemical Technology Smetanova ulica 17 2000 Maribor	Peter Glavčič	Faculty of Information Technology University of Pannonia	Friedler Ferenc	Process systems engineering and sustainable development	1X7d 1X1m	1X7d 1X1m	1X7d 1X1m	1X7d 1X1m
4	Jozef Stefan Institute Jamova cesta 39 1000 Ljubljana	Anton Zalar	Research Institute for Technical Physics and Materials Science	Menyhard Miklos	Study of ion mixing caused by FIB	2x10d	2x10d	2x10d	2x10d
5	National Institute of Chemistry Hajdrihova 10 1001 Ljubljana	Žigon Majda	Department of Polymer Chemistry and Materials Science, Institute of Materials and Environmental Chemistry, Chemical Research Center, HAS	Ivan Balá	UV absorbable poly(methyl methacrylate) with improved impact toughness	1X10d 1X2m	1X10d 1X2m	1X10d 1X2m	1X10d 1X2m
6	University of Ljubljana Faculty of Pharmacy Aškerčeva 7 1000 Ljubljana	Danijel Kikelj	Semmelweis University Institute of Organic Chemistry	Mátyus Peter	Novel bioactive compounds with dual action - strategical design and synthesis	1X14d 1X3m	1X14d 1X3m	1X14d 1X3m	1X14d 1X3m
7	Jozef Stefan Institute Jamova cesta 39 1000 Ljubljana	Aleksander Rečnik	University of Pannonia, Department of Earth and Environmental Sciences	Postai Mihály	Nanostructural studies of phase transformations and defect structures in iron oxides and sulphides	1X10d 1X1m	1X10d 1X1m	1X10d 1X1m	1X10d 1X1m
8	University of Ljubljana Faculty of Arts Aškerčeva 2 1000 Ljubljana	Vojko Gorjanc	Research Institute for Linguistics, HAS	Váradí Tamás	Comparative Evaluation of the Hungarian and Slovene Wordnet in Machine Translation	2x10d	2x10d	1X10d 1X1m	1X10d 1X1m
9	University of Ljubljana Biotechnical Faculty Jamnikarjeva 101 1111 Ljubljana	Stanislav Trdan	Corvius University of Budapest, Faculty of Horticultural Science, Department of Entomology	Fall József	Role of plant characteristics in the resistance of white cabbage to onion thrips	2x20d	2X12d	2x20	2X12d
10	University of Ljubljana Faculty of Medicine Vrazov trg 2 1000 Ljubljana	Darjana Rozman	HAS Chemical Research Center	Monostory Katalin	Experiments and mathematical modelling of the cross-talk of cholesterol homeostasis and drug metabolism in circadian manner	1X5d 1X1m	1X10d 1X1m	1X5d 1X1m	1X10d 1X1m
11	Univerza v Ljubljani - Biotehniška fakulteta Jamnikarjeva 101 1000 Ljubljana	Franc Barič	Institute of Botany and Ecophysiology, Faculty of Agricultural and Environmental Sciences, Szent Istvan University	Tuba Zoltan	Evaluation of the negative effects of tropospheric ozone on agricultural plants and natural vegetation	1X14d 1X1m	1X14d 1X1m	1X14d 1X1m	1X14d 1X1m
12	National Institute of Chemistry Hajdrihova 10 1001 Ljubljana	Franci Merzel	Department of Biophysics and Radiation Biology, Semmelweis University	Balog Erika	Softening effect of ligand binding to dihydrofolate reductase - a molecular dynamics study	2x10d	2x10d	2x10d	2x10d
13	University of Ljubljana Faculty of Mathematics and Physics Jadranska 19 1000 Ljubljana	Mark Žagar	Hungarian Meteorological Service	Horanyi András	The assimilation of high resolution surface observations for the ALADIN numerical weather prediction model	1X10d 1x1m	1x10d 1x1m	1X10d 1x1m	1X10d 1x1m
14	National Institute of Chemistry Hajdrihova 10 1001 Ljubljana	Viktor Jelčić	Hungarian Institute of Agricultural Engineering	Mago László	Determination and Comparison of Solid Biomass Potential from Agriculture in Hungary and Slovenia	2x10d	2x10d	2x10d	2x10d
15	National Institute of Chemistry Hajdrihova 10 1001 Ljubljana	Alenka Ristič	Hungarian Academy of Sciences	Lazar Karoly	Characterization of iron modified nanoporous silicates	2x10d	2x10d	2x10d	2x10d